HTA45/50 Plus
Magnetborrmaskin

Brugsvejledning • Instruktionsbok

Indhold

Tekniske data ..... punkt 1
Tilbehør ..... punkt 2
Brugsvejledning ..... punkt 3
Instruktioner ..... punkt 4
Reservedele ..... punkt 5

Punkt 1

Tekniske data:
Varenr.: A35/50plus
Effekt: 1200 Watt
O/min.: 570
Borholder: 19mm/3/4” Weldon
Køling: Integreret
Volt (se typeskilt)
Magnetholdekraft: 1300kg
Kapacitet i stål:
Huksav Ø 12-35mm
Spiralbor Ø 1-13mm
Undersænkning : Ø 10 – 40mm
Boredybde: 50mm
Vandring: 129mm
Magnetfod mål: 80 x 160mm

Punkt 2

Standardudstyr
Transportkuffert
Oliebeholder
Sikkerhedskæde
Unbrakonøgle 2,5mm
Unbrakonøgle 4,0mm
Unbrakonøgle 6,0mm
Borepatron 1 – 13mm

Innehåll

Tekniske data ..... punkt 1
Tillbehör ..... punkt 2
Instruktionsbok ..... punkt 3
Instruktioner ..... punkt 4
Reservdelar ..... punkt 5

Punkt 1

Teknisk data:
Artnr.: A35/50plus
Effekt: 1200 Watt
Varvtal/min: 570
Fäste: 19mm/3/4” Weldon
Intregrerad kylning
Volt (se typskylt)
Magnethållkraft: 1300kg
Kapacitet i stål:
Kärnborr Ø 12-35mm
Spiralborr Ø 1-13mm
Försänkare : Ø 10 – 40mm
Borrdjup: 50mm
Slaglängd: 129mm
Mått magnetfot: 80 x 160mm

Punkt 2

Tillbehör/standardutrustning
Transportväska
Oljebehållare
Säkerhetskedja
Insexnyckel 2,5mm
Insexnyckel 4,0mm
Insexnyckel 6,0mm
Borrchuck 1 – 13mm

Punkt 3
Før ibrugtagning:

Læs brugsvejledningen !

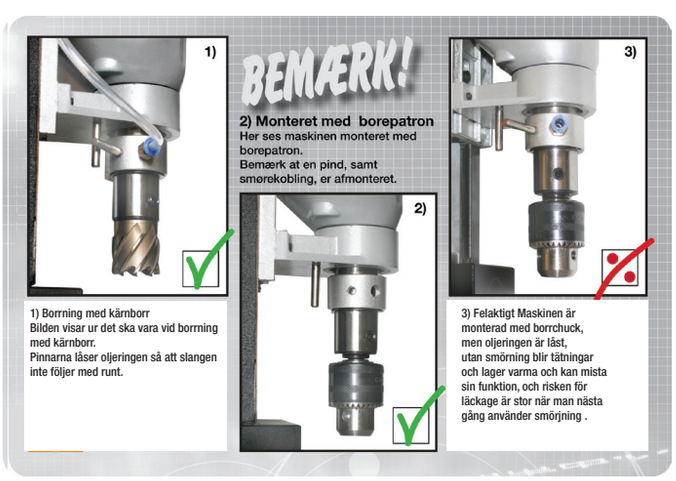
Følg sikkerhedsforeskrifterne!

Korrekt anvendelse:
Denne maskine er beregnet til:
Boring i en magnetisk overflade med hulsav eller spiralbor.

Sikkerhedsforeskrifter / Fare for skade
Ved boring på væg eller loft skal magnetboremaskinen sikres med den medleverede kæde. Magneten virker ikke hvis strømforsyningen afbrydes.
Borekernen bliver automatisk udstødt af centerspidsen.
Fare for skade !
Centerspidsen kan knække ved forkert brug.
Brug kun intakte ledninger og efterse jævnligt, så en eventuel beskadigelse opdages i tide !
Strømforsyningen skal være det samme som vist på typeskiltet.

Personlig beskyttelse
Når der arbejdes med denne maskine skal følgende sikkerhedsudstyr bruges:
Sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, høreværn, hårnet (ved langt hår), og hvis muligt forklæde og hjelm.

Punkt 4
Forholdsregler før brug
Overfladen, som maskinen skal stå på, skal være plan, ren og fri for rust.
Lak og spartel fjernes. Desuden bør godstykkelsen være på 10 mm eller derover.
Ved mindre godstykkelse, eller på ikke magnetiske emner, kan fås vakuumfod til magneten, enten trykluft- eller vakuumdrevet.
Udfør ikke svejsning på samme emne, som magnetboremaskinen anvendes på.
Start altid med at forberede maskinen til den ønskede anvendelse som vist her:



Ved boring med hulsav: husk at montere oliebeholderen og tilslutte slangen.

Punkt 3
Före användning:

Läs instuktionerna !

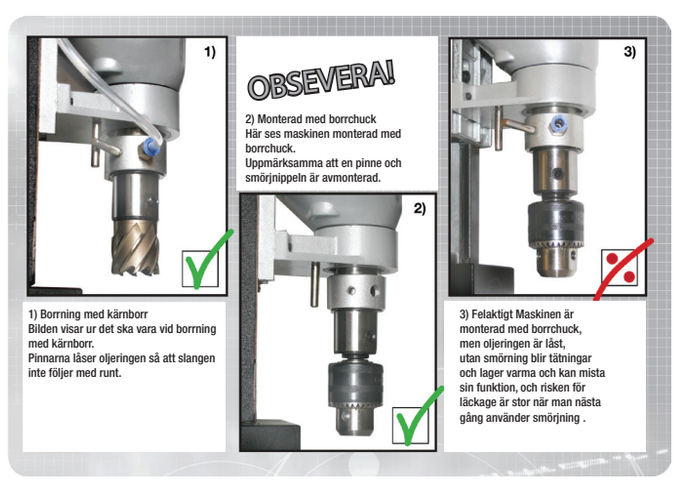
Följ säkerhetsföreskrifterna !

Korrekt användning:
Denna maskin är avsedd till:
Borrning på ett magnetiskt ämne med kärnborr eller spiralborr.

Fara för skada
Vid borrning på lodrätt eller i tak skall magnetborrmaskinen säkras med medföljande säkerhetskedja.
Magneten fungerar inte om strömförsörjningen bryts.
Borrkärnan trycks automatiskt ut av centrumspetsen.
Fara för skada !
Centerspetsen kan gå av vid felaktig hantering.
Använd endast hela kablar och utför konroll av maskinen innan den används så eventuella skador upptäcks i tid.
Strömförsörjningen skall vara den samma som visas på typskylten.

Personligt skydd
När man arbetar med denna maskin skall följande säkerhetsutrustning användas:
Skyddsglasögon, skyddskor, hörselskydd, hårnät (vid långt hår), och om möjligt förkläde och hjälm.

Punkt 4
Förbehållsregler för användning
Ytan som maskinen skall stå på , skall vara plan, ren och fri från rost.
Färg och spackel skall avlägsnas.
Dessutom bör godstjockleken vara 10mm eller mer.
Vid tunnare godstjocklek eller på icke magnetiska ämne, kan man med extra tillbehör som en vakuumfot till magneten, antingen tryckluft- eller vakuumdriven.
Utför aldrig svetsning på samma ämne, som magnetborrmaskinen används på.
Starta alltid med att förbereda maskinen för den önskade användningen som visas nedan.



Vid användning med kärnborr: glöm inte att montera oljebehållaren och anslut slangen.

Tænd og sluk

- Sørg for at hverken ledning eller stik er beskadiget !
- Vip MAGNETkontakten til I, så magneten tændes og hæfter på emnet (husk min. 10 mm godstykkelse eller vakuumfod)
- Ved brug på væg eller loft skal maskinen altid sikres med sikkerhedskæden.
- Indtryk I på MOTORkontakten for at starte boremaskinen.
- Hvis magneten er beskadiget eller defekt, vil boremaskinen ikke starte.
- For at slukke for magnetboremaskinen bruges omvendt rækkefølge: MOTOR til O og derefter MAGNET til O.

Start och stopp

- Gör klart att både kabel och kontakt inte är skadad!
- Slå på magnetkontaken till I, så magneten slår på och fäster på underlaget (komihåg min. 10 mm godstjocklek eller använd vakuumfot)
- Vid användning lodrätt eller uppochner skall maskinen säkras med säkerhetskedjan.
- Tryck på I på motorkontakten för att starta borrmaskinen.
- Om magneten är skadad eller defekt, startar inte borrmaskinen.
- För att stänga av magnetborrmaskinen gör i omvänd ordning Tryck på O på motorkontakten och därefter O på magnetkontakten

Værktøjer

Sådan bruges hulsave til magnetboremaskine

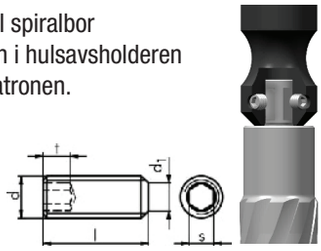
- Sæt centerspidsen igennem skaftet på hulsaven. Pinolskrue(r) spændes på flade(r) på hulsaven

Verktyg

Så här använder du kärnborr till magnetborrmaskinen
Montera centerspetsen i kärnborret.
Spänn stoppskruven(arna) på den(de) flata ytorna på kärnborret.

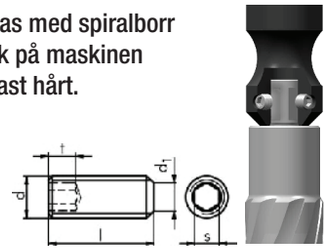
Sådan bruges spiralbor

- Borepatronen må kun bruges til spiralbor
- Monter adapter med borepatron i hulsavsholderen
- Isæt spiralbor og spænd borepatronen.



Så här används spiralborr

Borrchucken får endast användas med spiralborr
Montera adapter med borrchuck på maskinen
Sätt i ett spiralborr och spänn fast hårt.



Anvendelsestips

Når hulsaven er monteret i maskinen sættes centerspidsen over kørnerprik eller mærke for ønsket borested. Der skal ikke bruges stor kraft, når der bores med hulsav.
Tilspændingshåndtaget drejes så hulsaven går mod emnet, og begynder at lave en cirkel.
Under boring skal hulsaven køles konstant og indefra langs centerspidsen. Det sørger automatisk smøresystem for, hvis tilsluttet.
Undgå at standse boremaskinen under boring. Når hullet er lavet føres boremaskinen op af hullet mens den kører.
Fjern spåner efter boring med spånopsamler.
Ikke med hænderne – **FARE FOR SKADE !**

Användnings tips

När kärnborret är monterat i maskinen centrera centerspetsen på ett körnslag eller märke för önskat hål.
Det skall inte användas så stort tryck när man borrar med kärnborr.
Vrid handtaget så kärnborret går emot ämnet och börjar skära i det.
Under borrning skall kärnborret kylas konstant inifrån längs med centerspetsen, det gör det automatiska smörjsystemet om det är tillslagits.
Undvik att stanna borrmaskinen under borrning.
När hålet är klart vrid tillbaka borrmaskinen upp till startläge innan den stängs av.
Avlägsna spån efter borrning med en spånsamlare.
Inte med handen - **FARA FÖR SKADA!**

Rengøring
Fare for skade hvis maskinen tændes utilsigtet.
Tag stikket ud af strømforsyningen før rengøring.
Blæs motoren ren udvendigt med trykluft.
Kontroller, at ledning og stik er intakte.
Rens og smør de bevægelige dele jævnligt.
Kulsæt bør skiftes efter 250 timers drift.
Efter brug bør maskinen opbevares liggende i transportkufferten.

Vi anbefaler, at vedligeholdelse, eftersyn og reparation foretages hos os:

HAJO TOOL A/S
Vejlegårdsvej 65 B
2665 Vallensbæk
Danmark
Telefon + 45 4444 2400

A35/50plus bør efterses efter 250 timers drift.
Splittegning og reservedelsliste bagest i denne brugsvejledning.

Garanti
Vi yder den lovpligtige garanti, hvilket betyder dækning af produktionsfejl og ikke omkostningsfritagelse.

CE Erklæring
Vi erklærer hermed, at dette produkt overholder følgende normer og regulativer:
Regulativ 89/392/EWG, 91/368/EWG
DIN EN 292 part 1 and 2
DIN EN 60204 part 1
DIN VDE 0740 T
Der er foretaget elektromagnetisk bevis jfr. gældende EU- Regulativ 89/336/EWG under disse normer:
EN 61000-3-2:1995/A1:1998/A2:1998
EN 61000-3-3:1995
EN 55014-1:1993/ A1:1997 55014-2:1997
Såfremt maskinen modificeres uden vores deltagelse, mister erklæringen sin gyldighed, og garantien bortfalder.
Støjniveauet kan overstige 85 dp(A). I så fald skal bruger anvende høreværn.

Underhåll och reperation
Fara för skada om maskinen starta oavsiktligt.
Se till att maskinen inte är kopplad till ström vid rengöring.
Blås motorn ren utvändigt med tryckluft.
Kontrollera att kabel och stickkontakt är hela.
Rengör och smörj alla rörliga delar kontinuerligt.
Kolset bör bytas efter 250 timmars körning.
Efter användning bör maskinen förvaras i transportväskan.

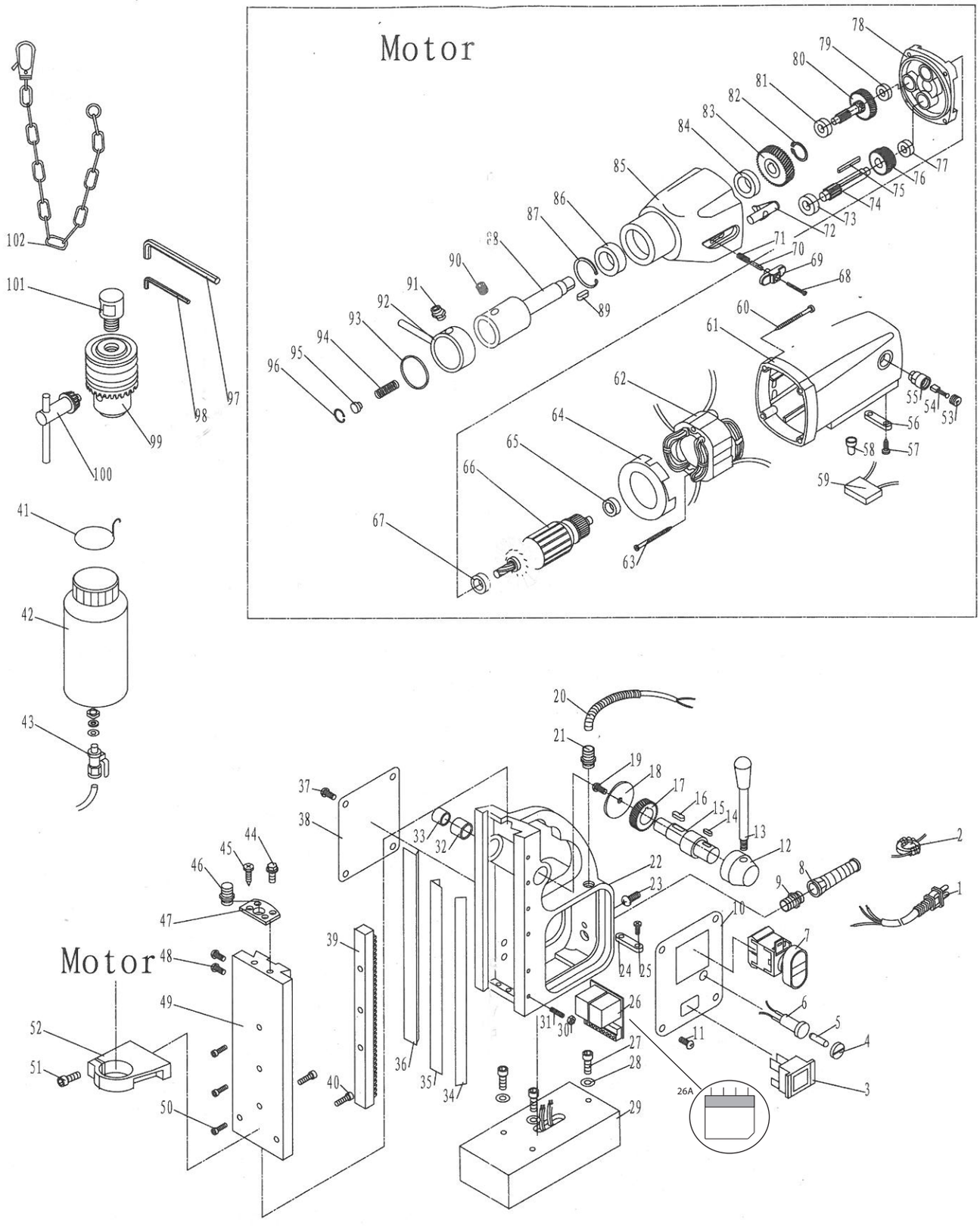
Vi förespråkar att underhåll och reperatione utförs av oss.

HAJO TOOL A/S
Vejlegårdsvej 65 B
2665 Vallensbæk
Denmark
Tel.: 0 42 142 060

A35/50plus bör få en översyn efter 250 timmars drift.
Sprängbild och reservdelslista hittar du längst bak i denna instruktionsbok.

Garanti
Vi tillämpar garanti enligt konsumentlagen, vilket betyder garanti vid produktionsfel, men inte handhavandefel.

CE deklaration
Vi deklarerar härmed att denna produkt föreskriver följande normer och regler:
Regulativ 89/392/EWG,91/368/EWG
DIN EN 292 part 1 och 2
DIN EN 60204 part 1
DIN VDE 0740 T
Där är förekommet elektromagnetiskt bevis jfr. gällande EU-regulativ 89/336/EWG
Under dessa normer:
EN61000-3-2:1995/A1:1998/A2:1998
EN61000-3-3:1995
EN55014-1:1993/A1:1997 55014-2:1997
Om maskinen byggs om eller modifieras mister deklarationen sin giltlighet, Och garantin bortfaller.
Ljudnivån kan överstiga 85dp(A) isåfall skall hörselskydd användas.



BRM-45

Pos	Art.Nr.	Dansk	Svensk	GB/Engelsk
1	189480276	Ledning med stik Euro 230 Volt	Ledning med kontakt Euro 230 volt	Fexible cable Euro
	189480276HO			Fexible cable Euro HO
	189480276CH			Fexible cable Euro CH
	189480276AUS			Fexible cable Euro AUS
	189480276GB			Fexible cable Euro GB
	189480276UL			Fexible cable Euro UL
2	189311202	Trækaflastning	Dragavlastning	Electro induction
3	189311203	Afbryder	Kontakt	Magnetic switch
4	189311204	Sikringshætte	Säkringslock	Fuse cap
5	189311205	Sikring	Säkring	Fuse
6	189311206	Sikringsholder	Säkringshållare	Fuse holder
7	189311207	Motorafbryder 230 Volt	Motorbrytare 230 volt	Motor starter 230 volt
	189311207.110	Motorafbryder 110 Volt	Motorbrytare 110 volt	Motor starter 110 volt
8	189311208	Kabeltylle	Kabelskydd	Cable protector
9	189311209	Forskruning	Förskruvning	Cable holder
10	189311210	Typeskilt	Typeskilt	Plate
11	189311211	Skrue M4x8	Skruv M4 x 8	M4 x 8 screw
12	189311212	Nav	Nav	Handle holder
13	189311213	Tilspændingshåndtag	Handtag	Handle
14	189311214	Not 4x10	Kil 4 x 10	M4 x 10 Key
15	189311215	Aksel	Axel	Axel
16	189311216	Not 5x15	Kil 5 x 15	M5 x 15 Key
17	189311217	Tandhjul	Kugghjul	Gear
18	189311218	Skive	Bricka	Stop plate
19	189311219	Skrue M6x10	Skruv M6 x 10	M 6x 10 screw
20	189311220	Fleksibel kabelforstærkning	Flexibelt kabelskydd	Cable protector
21	189311221	Forskruning	Förskruvning	Cable holder
22	189311222	Stander	Stativ	Machine holder
23	189311223	Skrue M5x8	Skruv M5 x 8	M5 x 8 screw
24	189311224	Kabelaflastning	Kabelavlastning	Cable fixer
25	189311225	Skrue M4x10	Skruv M4 x 10	M4 x 10 screw
26	189311226	Elektronik 230 Volt	Elektronik 230 volt	Controller
	189311226 .110	Elektronik 110 Volt	Elektronik 110 volt	Controller
26A		Ensretter 230 volt	Likriktare 230 volt	Rectifier
	.110	Ensretter 110 volt	Likriktare 110 volt	Rectifier
27	189311227	Skrue M6x16	Skruv M6 x 16	M6 x 16 screw
28	189311228	Skive	Bricka	Screw plate
29	189311229	Magnet	Magnet	Magnetic base
30	189311230	Møtrik M5	Mutter M5	M5 screw unit
31	189311231	Skrue M5x16	Skruv M5 x 16	M5x16 screw
32	189311232	Leje	Lager	Bearing
33	189311233	Leje	Lager	Bearing
34	189311234	Indvendig glideskinne	Invändig glidskena	Internal slide
35	189311235	Glideskinne	Glidskena	Slide
36	189311236	Glideskinne	Glidskena	Slide
37	189311237	Skrue M5x8	Skruv M5 x 8	M5 x 8 screw
38	189311238	Typeskilt	Typskylt	Plate

Pos	Art. nr.	Dansk	Svensk	GB/Engelsk
39	189311239	Tandstang	Kuggstång	Rack
40	189311242	Skrue M6x20	Skruv M6 x 20	M6 x 20 screw
41	189311241	Holder	Hållare	Hook
42	189311242	Oliebeholder	Oljebehållare	Tank
43	189311243	Ventil	Kran	Valve
44	189311244	Skrue M6x10	Skruv M6 x 10	M6 x 10 mm screw
45	189311245	Skrue M5x15	Skruv M5 x 15	M5 x 15 mm screw
46	189311246	Forskruning	Förskruving	Cable holder
47	189311247	Beslag	Beslag	Drill holder plate
48	189311248	Skrue M5x12	Skruv M5 x 12	M5 x 12 mm
49	189311249	Slæde	Släde	Out slide
50	189311250	Skrue M6x12	Sruv M6 x 12	M6 x 12 screw
51	189311251	Skrue M6x30	Sruv M6 x 30	M6 x 30 screw
52	189311252	Beslag	Beslag	Drill holder plate
53	189311253	Kulholderhætte	Kolhållareskydd	Brush cap
54	189311254	Kul	Kol	Brush
55	189311255	Kulholder	Kolhållare	Brush holder
56	189311256	Kabelaflastning	Kabelavlastare	Cable fixer
57	189311257	Skrue M4x12	Skruv M4 x 12	M6 x 30 screw
58	189311258	Hætte	Hätta	Connect cap
59	189311259	Kondensator	Kondensator	Capacity
60	189311260	Skrue M5x45	Skruv M5 x 45	M5 x 45 screw
61	189311261	Hus	Hus	Motor holder
62	189311262	Felt 230 Volt	Rotor 230 volt	Fiel core 230 volt
62a	189311262.110	Felt 110 Volt	Rotor 110 Volt	Fiel core 110 volt
63	189311263	Skrue M5x65	Skruv M5x65	M5 x 65 screw
64	189311264	Luftring	Luftring	Wind catcher
64	189311265	Leje 60822	Lager 60822	Bearing 60822
65	189311266	Anker 230 Volt	Ankare 230 Volt	Motor 230 volt
66	189311266.110	Anker 110 Volt	Ankare 110 Volt	Motor 110 volt
67	189311267	Leje 6092RS	Lager 6092RS	Bearing 6092RS
68	Pos. 68	Skrue	Skruv	Screw
69	Pos. 69	Skydeknap	Knap	Butten
70	Pos. 70	Rør	Rör	Tube
71	Pos. 71	Fjeder	Fjäder	Spring
72	Pos. 72	Omskifter	Brytare	Switch
73	Pos. 73	Leje	Lager	Bearing
74	Pos. 74	Gear	Kugghjul	Gear
75	Pos. 75	Not	Kil	Key
76	Pos. 76	Gear	Kugghjul	Gear
77	Pos. 77	Leje	Lager	Bearing
78	189311268	Lejedæksel	Packbox	Gear box
79	189311269	Leje 627	Lager 627	Bearing 627
80	189311270	Tandhjul	Kugghjul	Gear
81		Leje 627	Lager627	Bearing 627
82	189311272	Ring	Ring	Cartch spring

83	189311273	Tandhjul	Kugghjul	Gear
84	189311274	Leje 6003	Lager 6003	Bearing 6003
85	189311275	Gearhus	Växelhus	Gear box
86	189311276	Leje 6004	Lager 6004	Bearing 6004
87	189311277	Ring	Låsring	Cartch spring
88	189311278	Spindel	Spindel	Spindel
89	189311279	Not	Kil	5 x 15 Key
90		Skrue M8x8	Skruv M8 x 8	M8 x 8 screw
91	189311281	Nippel	Nippel	Connect
92	189311282	Oliering	Oljering	Oil holder
93	189311283	O Ring	O Ring	O ring
Pos	Art. nr.	Dansk	Svensk	GB/Engelsk
94	189311284	Fjeder	Fjäder	Spring
95	189311285	Fjederstop	Fjäderstop	Spring stop
96	189311286	Låsring	Låsring	Catch stop
97	DIN911-4	Unbrakonøgle 5 mm	Insexnyckel 5 mm	5 mm hex wrench
98	DIN911-5	Unbrakonøgle 4 mm	Insexnyckel 4 mm	4 mm hex wrench
99	189311289	Borepatron	Borrchuck	Chuck
100	189311290	Nøgle til borepatron	Nyckel till borrchuck	Chuck key
101	18105A	Adapter til borepatron	Adapter till borrchuck	Chuck connect
102	189311292	Sikkerhedskæde	Säkerhetskedja	Safety strain